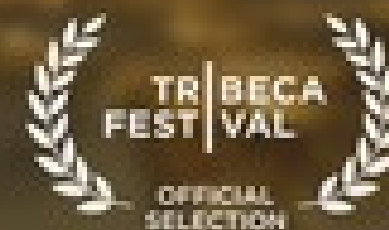


SARAH ADLER ULRICH THOMSEN



YEHEZKEL LAZAROV LARS EIDINGER

FILM O VZTAHU, VE KTERÉM ZAVLÁDLLO TICHŮ

ZTRACENÁ ŘEČ

REŽIE MIHAL BREZIS & ODED BINNUN

scenář MIHAL BREZIS, ODED BINNUN, TOM SHIVIL, AMITAL STERN koprodukce GUY SARAF produkce ERIC DUTTERMAN režie YITZHAK SHAR
hrají SARAH ADLER, ULRICH THOMSEN, SARAH ADLER, ULRICH THOMSEN, SARAH ADLER, ULRICH THOMSEN
produkce YITZHAK SHAR, GUY SARAF, ERIC DUTTERMAN, MIHAL BREZIS, ODED BINNUN, TOM SHIVIL, AMITAL STERN
produkce YITZHAK SHAR, GUY SARAF, ERIC DUTTERMAN, MIHAL BREZIS, ODED BINNUN, TOM SHIVIL, AMITAL STERN

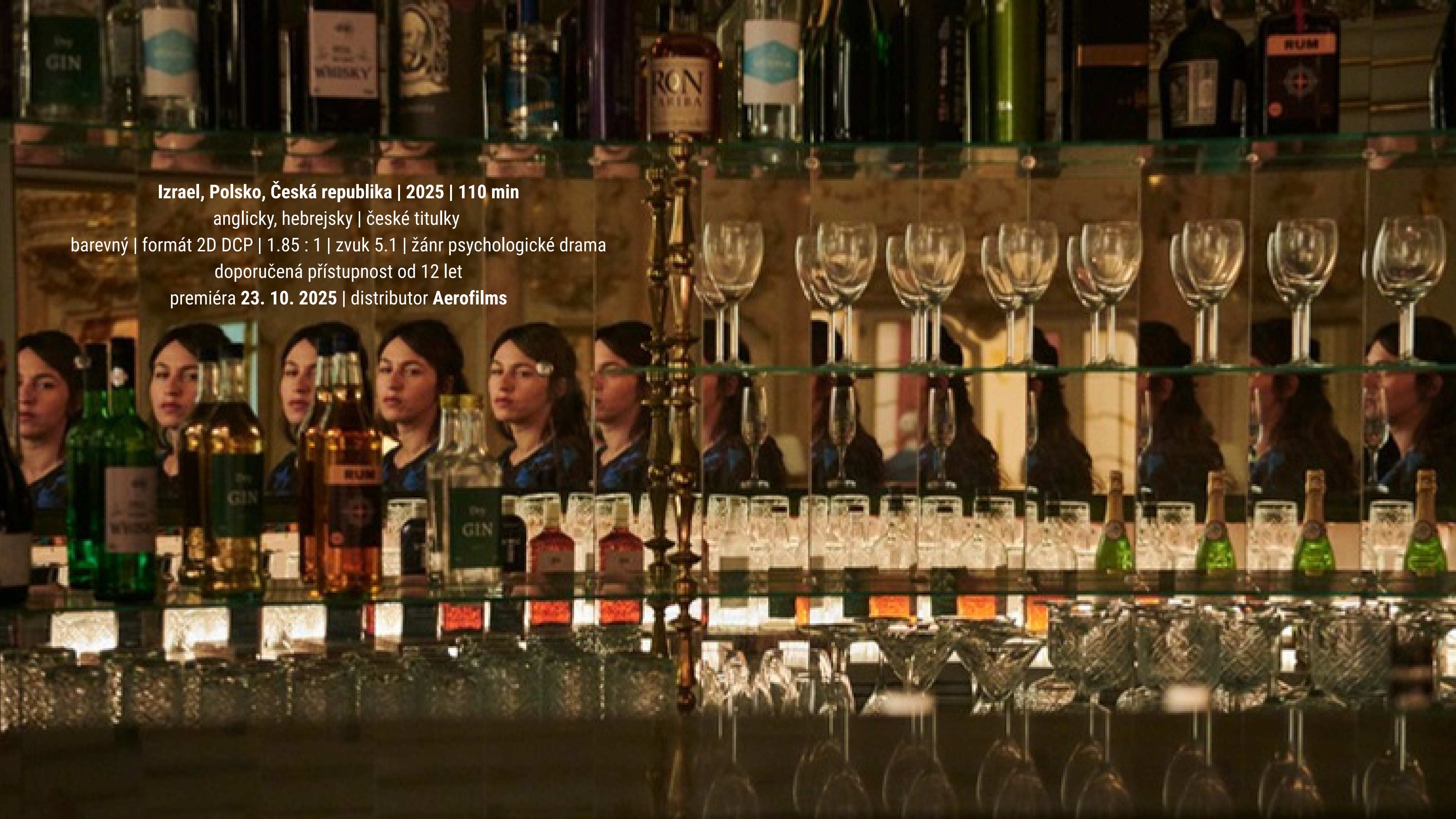
GREEN W... (logos and ratings)



A close-up shot of a woman with dark, wavy hair, looking off to the side with a concerned or anxious expression. She is wearing a light-colored, possibly beige, jacket. The background is blurred, showing vertical lines and warm, golden light, suggesting an indoor setting like a train station or airport.

Aya čeká na letišti na svého manžela, který se vrací z vědecké konference. Náhoda jí ale přiměje, aby místo něj vyzvedla neznámého muže, s nímž zažije dlouho nepoznaný pocit bezprostřední blízkosti. Všechny jistoty Ayina partnerského vztahu a jejího dosavadního života jsou najednou zpochybněny. Když přitažlivý cizinec náhle zmizí, zůstane Aya sama s klíčem od jeho hotelového pokoje a touhou, kterou by snad mohl ukojit jen někdo úplně cizí.

Osvědčené režisérské duo Mihal Brezis a Oded Binnun se vrací s rozpracovaným příběhem svého krátkého snímku Aya nominovaného na Oscara, jehož část zasazuje i do pražských ulic.

A detailed background image of a bar. A woman with dark hair is visible behind the bar counter. The bar is stocked with various bottles of alcohol, including gin, rum, and whiskey. There are several glasses on the bar, some containing liquid. The lighting is warm and focused on the bar area.

Izrael, Polsko, Česká republika | 2025 | 110 min

anglicky, hebrejsky | české titulky

barevný | formát 2D DCP | 1.85 : 1 | zvuk 5.1 | žánr psychologické drama

doporučená přístupnost od 12 let

premiéra **23. 10. 2025** | distributor **Aerofilms**



ZALOŽENO NA KRÁTKÉM FILMU NOMINOVANÉM NA OSCARA

Ztracená řeč je založena na krátkém filmu „Aya“, rovněž režírovaném duem Mihal Brezis a Oded Binnun, který byl v roce 2015 nominován na Oscara za nejlepší krátký film.

V celovečerní verzi se Sarah Adler a Ulrich Thomsen vrací ke svým původním rolím. Ačkoli byla dokončena o deset let později, celovečerní adaptace ve skutečnosti předcházela krátkometrážnímu filmu. Ten byl původně zamýšlen jen jako ukázka podoby připravovaného snímku – a předčil všechna očekávání.





REŽISÉŘI

Mihal a Oded tvoří oceňovanou filmařskou dvojici. Jejich krátký film „Aya“, který slouží jako předobraz pro Ztracenou řeč, byl nominovaný na Oscara a sklidil úspěch u diváků i kritiků. Oba společně režírovali celovečerní film „Zemřít šťastný“ („The Etruscan Smile“, 2018) s hercem Brianem Coxem („Boj o moc“) a herečkou Rosannou Arquette („Pulp Fiction“). Mezi jejich rané práce patří krátké filmy „Sabbath Entertainment“, „Tuesday’s Women“ a „Lost Paradise“, které získaly více než 40 mezinárodních ocenění na festivalech po celém světě.

VYJÁDŘENÍ REŽISÉRŮ

Jako tvůrčí dvojice i životní partneři jsme fascinováni filmovým zkoumáním vztahů – zejména těch vzácných a krátkých setkání, těžko uchopitelných, která však dokážou člověka poznamenat navždy.

Já (Mihal) jsem vyrůstala v ortodoxní náboženské rodině a možná právě neviditelné zdi pravidel a omezení ve mně probudily zvědavost vůči lidem z jiných světů. Od dětství mě cizinci přitahovali, vzbuzovali ve mně pocit blízkosti a intimity a otevírali mou představivost k neznámým světům – k touze po spojení mimo obvyklé cesty života. Když se ohlížím zpět, zjišťuji, že nejvíce se mi vybavují prchavé, sotva definovatelné okamžiky náhodných setkání, kdy jsou dva lidé krátce natolik otevření, že se dokážou propojit.

Jako pár si klademe otázku, zda lze tuto kvalitu přenést i do dlouhodobého vztahu. Jak říká světoznámá psychoterapeutka Esther Perel: „V dnešním světě většina lidí během dospělého života prožije dva až tři manželství či partnerské vztahy. Otázkou je, zda to bude s jedním a tím samým člověkem.“

A pokud jde o současnou situaci na Blízkém východě, rádi bychom zmínili, že film byl natočen ještě před 7. říjnem 2023, tedy před ničivými událostmi, jejichž jsme dnes svědky. Rozhodli jsme se Izrael opustit, protože jsme cítili, že nemůžeme připustit, aby bylo násilí páčáno i naším jménem. Nyní žijeme v Paříži. Film neodráží tuto velkou temnotu současnosti, ale přesto doufáme, že jeho humanistické hodnoty, jeho smysl pro touhu a bolestné hledání intimity mohou zůstat aktuální i v tomto rozpolceném světě. V tomto smyslu je pro nás velkou ctí, že jsme mohli natáčet v Praze – ve městě prodchnutém duchem Kafky a Kundery, kteří oba obraceli pozornost k vnitřnímu světu jako formě odporu a způsobu, jak osvětlit podstatu lidské existence.





SARAH ADLER

Sarah Adler je oceňovaná francouzsko-izraelská herečka. Proslavila se v roce 2003, snímkem „Notre Musique“ režiséra Jeana-Luca Godarda, za který byla nominována na cenu pro nejlepší herečku na Evropských filmových cenách. Film, který byl uveden na filmovém festivalu v Cannes, odstartoval její kariéru na mezinárodní scéně. Objevila se také filmech „Medúzy“ (MFF Cannes), „Self Made“ (MFF Cannes), „Foxtrot“ (MFF Benátky) nebo „Cukrář“ (MFF Karlovy Vary). Naposledy se Adler objevila ve filmu „Umění jíst a milovat“, který byl vyslán za Francii do soutěže o Oscara 2024 v kategorii nejlepší mezinárodní film.

ULRICH THOMSEN

Dánský herec Ulrich Thomsen vstoupil do povědomí diváků svým hereckým výkonem ve slavném filmu hnutí Dogma 95 „Rodinná oslava“ režiséra Thomase Vinterberga, který získal cenu poroty na filmovém festivalu v Cannes v roce 1998 a vynesl Thomsenovi první nominaci na Evropskou filmovou cenu za nejlepší mužský herecký výkon. Od té doby se stal jedním z nejžádanějších evropských herců, který se pohybuje mezi velkými hollywoodskými produkcemi (např. bondovka „Jeden svět nestačí“) a kriticky oceňovanými evropskými filmy jako „Lepší svět“, jež vyhrál Oscara za nejlepší cizojazyčný film v roce 2011.



LARS EIDINGER

Lars Eideringer je jedním z nejuznávanějších evropských herců, který byl nedávno nominován na cenu pro nejlepšího evropského herce za roli ve filmu „Umírání“, jenž získal Stříbrného lva na filmovém festivalu Berlinale. Je známý díky filmům režiséra Oliviera Assayase jako „Osobní nákupčí“ nebo „Sils Maria“; filmu „Bílý šum“ režiséra Noaha Baumbacha nebo seriálu „Babylon Berlin“. Eideringer je všestranným umělcem, hudebníkem, DJem, divadelním režisérem a fotografem.



YEHEZKEL LAZAROV

Yehezkel Lazarov je izraelský herec, režisér a multidisciplinární umělec známý svou všestranností a kreativní vizí. Než přešel k herectví, působil Lazarov jako tanečník. V roce 2018 hrál během tříletého celoamerického turné na Broadwayi hlavní roli v představení „Šumař na střeše“. Pravidelně se objevuje v oceňovaných evropských produkcích, například ve filmu „Básník ze školky“ uvedeném v Týdnu kritiků v Cannes.



Hrají:

Sarah Adler, Ulrich Thomsen, Yehezkel Lazarov, Lars Eidinger

Režie: Mihal Brezis & Oded Binnun

Scénář: Mihal Brezis, Oded Binnun, Amital Stern, Tom Shoval

Kamera: Guy Sahaf

Výtvarník: Ehud Gutterman

Střih: Yuval Shar

Dramaturgie: Yarden Karmin

Hudba: Łukasz Targosz

Castingová režisérka: Hila Yuval

Kostýmy: Rachel Ben Dahan

Masky: Ziv Katanov

Zvuk: Maciej Pawłowski, Ronen Nagel

Producenti: Maya Fischer, Gal Greenspan, Roi Kurland, Moshe Edery, Leon Edery, Roni

Shamiss, Pavel Strnad, Stanisław Dziedzic, Konrad Mikołajczyk

Produkce: Green Productions, Negativ Film Productions, Film Produkcja, United King Films



KONTAKTY A MATERIÁLY

DISTRIBUCE

Kristina Charvátová | kristina@aerofilms.cz, +420 777 567 412

FESTIVALY

Žofie Strachotová | zofie@negativ.cz, +420 720 680 481

MATERIÁLY

<https://aero.capsa.cz/?slozka=9413>

Login/heslo: guest

u e g s f ! ^
n e g a t i v



statní
fond
audiovize

pražský
audiovizuální
fond

PRA HA
PRA GUE
PRA GA
PRA G